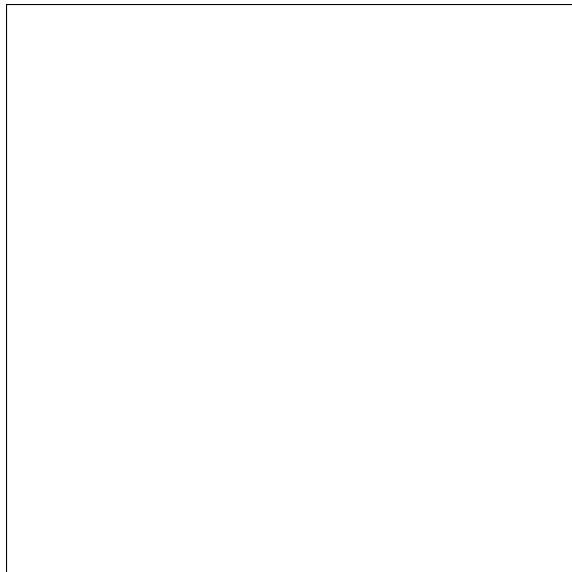




(utan bilden)

III nivå 2  
• ryska / svenska  
■ Ania Voznaija  
● Vusi Malindzi  
Ursula Nafula



Beslutet

Pelmenie

## Sagor för barn på svenska



berattleser.se

Pelmenie / Beslutet

Sarkees (sv)

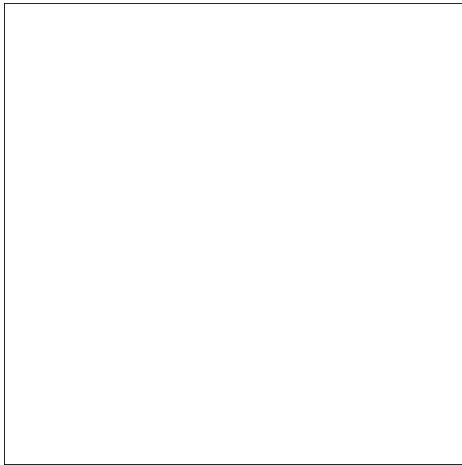
Översatt av: Ania Voznaija (ru), Helena Englund-

Illustrerad av: Vusi Malindzi

Skrivnen av: Ursula Nafula

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattleser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens.  
[https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed\(sv\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed(sv))



В моей деревне было много проблем. Были  
большие очереди к крану за водой.

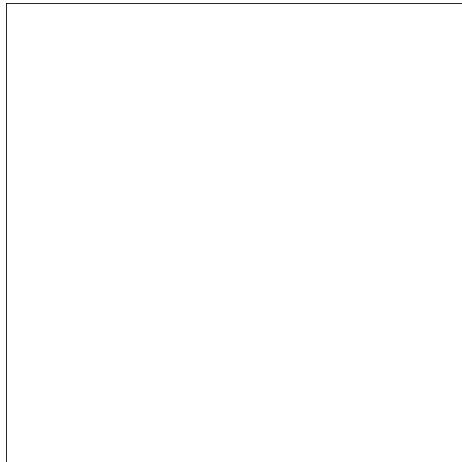
...

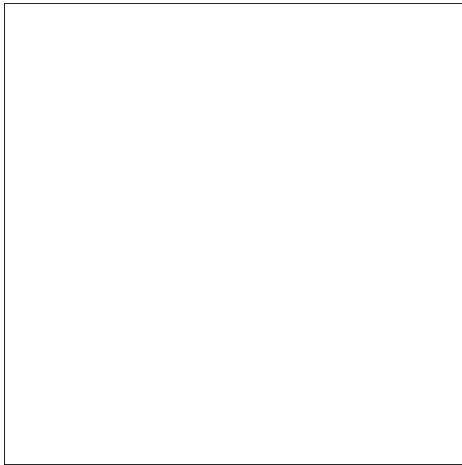
Min by hade många problem. Vi gjorde en lång  
kö för att hämta vatten från en kran.

Vi väntade på mat som hade skänkts av andra.

...

Mbi k'aganen egypt, kotopyo ham labanun apyrne.

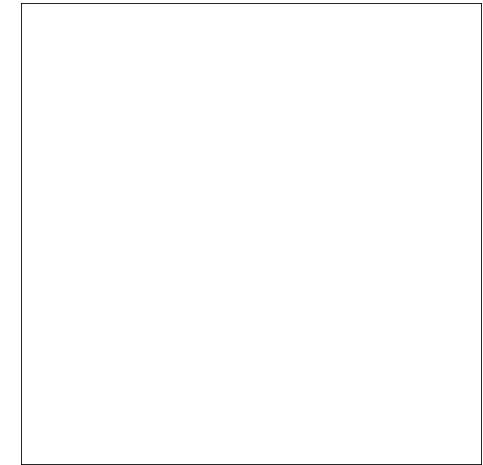




Мы запирали наши дома рано из-за воров.

...

Vi låste våra hus tidigt på grund av tjuvar.



Мы все закричали в один голос “Мы должны изменить наши жизни.” С этого дня мы работали вместе чтобы решить наши проблемы.

...

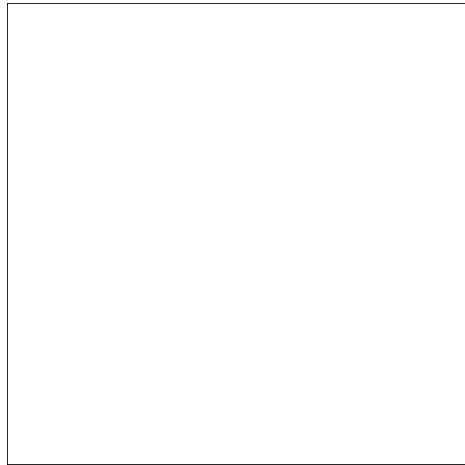
Vi ropade alla med en röst: "Vi måste ändra våra liv." Från den dagen arbetade vi tillsammans för att lösa våra problem.

En annan man ställde sig upp och sa: "Månen  
ska gräva en brunna."

...

Etté oñh mykñha bctan n ckazan, "Mykñhpí  
Bpiphort kozøAéh."

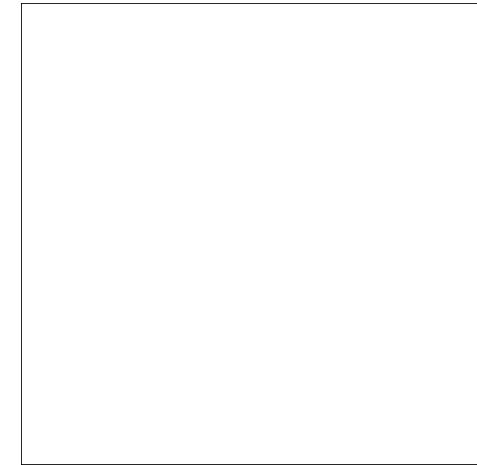
Många barn slutade att gå i skolan.  
...  
Mohrone Atert Gpocarun ukory.



Молодые девушки работали служанками в других деревнях.

...

Unga flickor arbetade som pigor i andra byar.



Одна женщина сказала, "Женщины могут помочь мне растить еду."

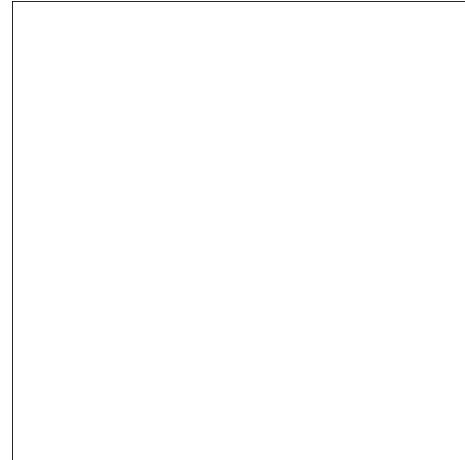
...

En kvinna sa: "Kvinnorna kan komma med mig och plantera mat."

Attårigje juma, som satt på en trädgren,  
ropade: „Jag kan hälipa till att ståda upp.“

...

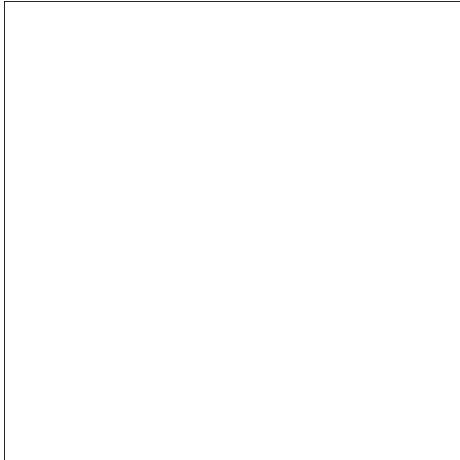
Apebbe knirkyl: „Ä Mor! Nomoh c y6opkon!“  
Bocmnjethn Lkyma, kotorpin cnära ha

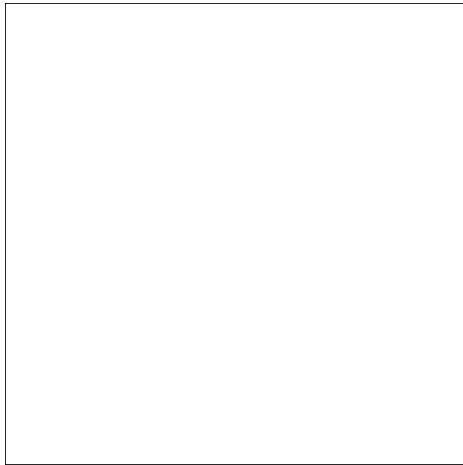
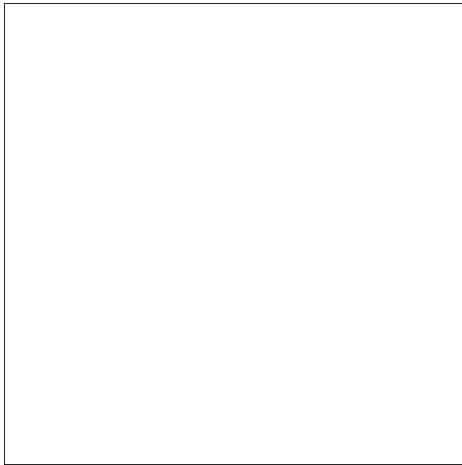


Unga pojkar druv omkring i byn medan andra  
jobbadé på folks bondgårdar.

...

Mjölpie naphn xoñun no Äpebbehe gës Äera.  
Äpyrne pagotuin ha hykñx fepmax.





Когда дул ветер, бумага поднималась из мусора и повисала на деревьях и заборах.

...

När vinden blåste, hängde det toalettpapper på träd och staket.

Мой отец встал и сказал, “Мы должны вместе работать чтобы решить наши проблемы.”

...

Min pappa ställde sig upp och sa: "Vi måste arbeta tillsammans för att kunna lösa våra problem."

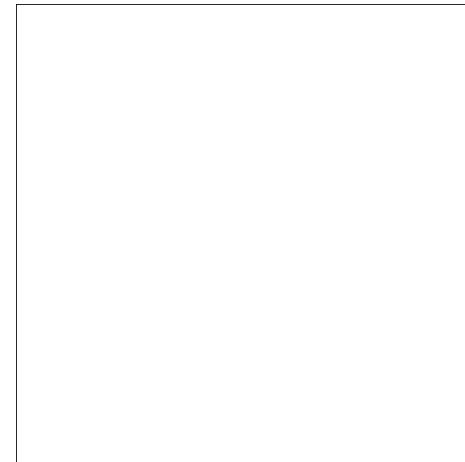
lyssnade.

Männskor samlaades under ett stort träd och

...

ctarun cnymatb.

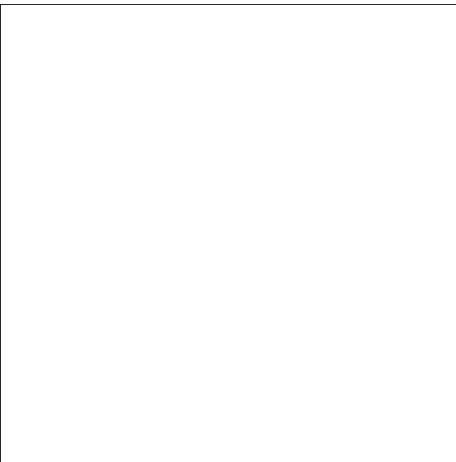
JH&JN COGPAJNCC NOA GOJBLUMM ALEPEBOM N

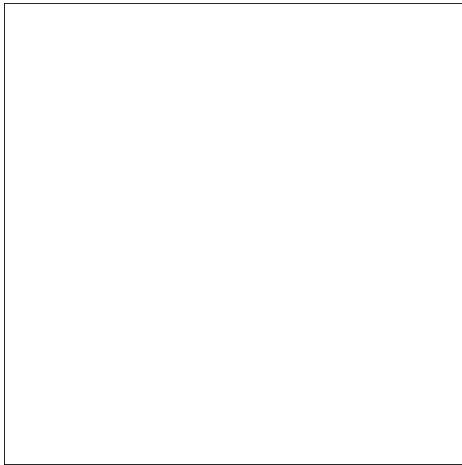


Folk skar sig på träsigt glas som andra personer  
hadé slångt.

...

JH&JN PE3AUNNCB O6 GPOULEHHPBE CTÉKNA.

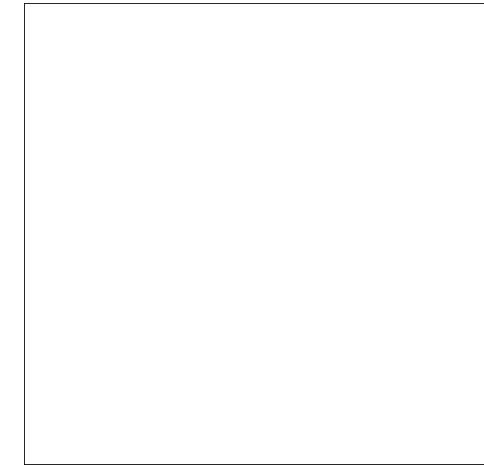




А однажды в кране пропала вода, и наши  
баки для воды опустели.

...

Så en dag torkade vattnet i kranen ut och våra  
behållare var tomma.



Мой отец ходил от дома к дому и просил  
людей прийти на собрание деревни.

...

Min pappa gick från hus till hus och bad folk att  
delta i ett bymöte.